

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

16e jaargang nr. L 91

7 april 1973

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 934/73 van de Commissie van 6 april 1973 houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1
- Verordening (EEG) nr. 935/73 van de Commissie van 6 april 1973 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen en mout 3
- Verordening (EEG) nr. 936/73 van de Commissie van 6 april 1973 houdende wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief 5
- Verordening (EEG) nr. 937/73 van de Commissie van 6 april 1973 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker 7
- Verordening (EEG) nr. 938/73 van de Commissie van 6 april 1973 houdende vaststelling van de heffingen bij uitvoer voor zetmeelhoudende producten 8
- Verordening (EEG) nr. 939/73 van de Commissie van 5 april 1973 houdende wederinvoering van de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van toepassing op andere plavuizen en andere vloer- en wandtegels van post 69.08, van oorsprong uit Zuid-Korea, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972 algemene tariefpreferenties werden geopend 10
- Verordening (EEG) nr. 940/73 van de Commissie van 5 april 1973 houdende wederinvoering van de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van toepassing op kaardgaren van wol, niet gereed voor de verkoop in het klein, van post 53.06, van oorsprong uit de ontwikkelingslanden, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2766/72 van de Raad van 19 december 1972 tariefpreferenties werden geopend 11
- Verordening (EEG) nr. 941/73 van de Commissie van 5 april 1973 houdende wederinvoering van de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van toepassing op breiwerk en haakwerk, van wol of van fijn haar, van onderverdeling 60.01 A, van oorsprong uit de ontwikkelingslanden, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2766/72 van de Raad van 19 december 1972 tariefpreferenties werden geopend 12
- Verordening (EEG) nr. 942/73 van de Commissie van 6 april 1973 houdende uitstel van de datum voor de tenuitvoerlegging van Verordening (EEG) nr. 1770/72 en houdende tijdelijke afwijking van Verordening (EEG) nr. 1769/72 13

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 943/73 van de Commissie van 6 april 1973 betreffende de methode en de rentevoet die bij de berekening van de kosten voor de financiering van de interventies op de interne markt in de sector ruwe tabak moeten worden toegepast	14
Verordening (EEG) nr. 944/73 van de Commissie van 6 april 1973 houdende zevende wijziging van de bijlage van Verordening (EEG) nr 1576/72 betreffende de differentiële bedragen voor kool- en rapzaad	16
Verordening (EEG) nr. 945/73 van de Commissie van 6 april 1973 houdende vaststelling van de heffingen bij uitvoer in de sector olijfolie	18
Verordening (EEG) nr. 946/73 van de Commissie van 6 april 1973 houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	19
Verordening (EEG) nr. 947/73 van de Commissie van 6 april 1973 houdende wijziging van de uitvoerrestitutie voor oliehoudende zaden	21
<hr/>	
Overheidsopdrachten (Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971, aangevuld door Richtlijn van de Raad nr. 72/277/EEG van 26 juli 1972)	22
Openbare procedures	23

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 934/73 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1973

houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 244/73⁽⁴⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat, om een normale werking van het stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de berekening van deze heffingen moet worden uitgegaan van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de

werkelijke koers of op de spilkoers van de munteenheden waarvan de koers zweeft of waarvan de spilkoers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteitswijziging voor deze munteenheid;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 244/73 uiteengezette bepalingen op de aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening nr. 120/67/EEG genoemde producten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijgevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 april 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 30 van 1. 2. 1973, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 april 1973 houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	R.E./ton
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	47,35
10.01 B	Harde tarwe	44,11 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rogge	42,62 ⁽⁵⁾
10.03	Gerst	35,62
10.04	Haver	27,22
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaioeleinden	37,65 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	38,19
10.07 C	Sorgho	37,21
10.07 D	Overige granen	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	84,23
11.01 B	Meel van rogge	69,35
11.02 A I a	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	77,26
11.02 A I b	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	90,26

⁽¹⁾ Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽²⁾ Voor maïs van oorsprong uit de G.A.S.M. of de L.G.O. ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit Tanzanië, Oeganda en Kenia wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,00 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor durum tarwe en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁵⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1234/71 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 935/73 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1973

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen en mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1631/72⁽⁴⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat, om een normale werking van het stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de berekening van deze heffingen moet worden uitgegaan van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de

werkelijke koers of op de spilkoers van de munteenheden waarvan de koers zweeft of waarvan de spilkoers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteitswijziging voor deze munteenheid;

Overwegende dat, in functie van de c.i.f.-prijzen en de c.i.f.-prijzen op termijn van deze dag, de premies die aan de heffingen worden toegevoegd en die van kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Verordening nr. 120/67/EEG, wordt vastgesteld zoals aangeduid in de bijgevoegde tabellen van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 april 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 174 van 1. 8. 1972, blz. 3.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 april 1973 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen en mout

A. Granen ⁽¹⁾

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 4	1° term. 5	2° term. 6	3° term. 7
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	1,79
10.01 B	Harde tarwe	0	3,17	3,17	3,51
10.02	Rogge	0	2,98	2,98	3,40
10.03	Gerst	0	6,63	6,63	6,63
10.04	Haver	0	6,63	6,63	7,46
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	1,61	1,61	1,61
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0,75	0,75	0,75
10.07 D	Overige	0	0	0	0

(¹) De geldigheidsduur van het certificaat is overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2196/71 beperkt tot 30 dagen (PB nr. L 231 van 14. 10. 1971, blz. 28).

B. Mout

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 4	1° term. 5	2° term. 6	3° term. 7	4° term. 8
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0,319	0,319
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0,238	0,238
11.07 A II (a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	1,180	1,180	1,180	1,180
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0,882	0,882	0,882	0,882
11.07 B	Mout, gebrand	0	1,028	1,028	1,028	1,028

VERORDENING (EEG) Nr. 936/73 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1973

houdende wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij de Akte ⁽²⁾ die is toegevoegd aan het
Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-
Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en
de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie ⁽³⁾, on-
dertekend te Brussel op 22 januari 1972, en in het bij-
zonder op artikel 16, lid 4, eerste alinea, tweede zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het correctief, toepasselijk op de res-
titutie voor granen, werd vastgesteld door Verordening
(EEG) nr. 922/73 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat, om een normale werking van het
stelsel van restituties mogelijk te maken, bij de bere-
kening van deze restituties moet worden uitgegaan
van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de
werkelijke koers of op de spilkoers van de munteen-

heden waarvan de koers zweeft of waarvan de spil-
koers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de U.S.-
dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd is op
de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteitswijzi-
ging voor deze munteenheid;

Overwegende dat, in functie van de c.i.f.-prijzen en de
c.i.f.-prijzen op termijn van deze dag en rekening
houdende met de verwachte ontwikkeling van de
markt, het nodig is het van kracht zijnde correctief,
toepasselijk op de restitutie voor granen, te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Het correctief, toepasselijk op de vooraf vastgestelde
restituties voor de uitvoer van granen, bedoeld in arti-
kel 16, lid 4, van Verordening nr. 120/67/EEG, wordt
gewijzigd overeenkomstig de in de bijlage bij deze
verordening gevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 april 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 90 van 6. 4. 1973, blz. 6.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 april 1973 houdende vaststelling van de op de restitutie voor granen toe te passen correctief

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 4	1e term. 5	2e term. 6	3e term. 7	4e term. 8	5e term. 9	6e term. 10
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Harde tarwe	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rogge	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Gerst	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Haver	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybrididen voor zaaidoeleinden	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Sorgho	—	—	—	—	—	—	—

VERORDENING (EEG) Nr. 937/73 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1973

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 174/73⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 7,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 254/73⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat, om een normale werking van het stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de berekening van deze heffingen moet worden uitgegaan van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de werkelijke koers of op de spilkoers van de munteenheden waarvan de koers zweeft of waarvan de spil-

koers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteitswijziging voor deze munteenheid;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 254/73 uiteengezette regelen en bepalingen op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 14, lid 1, van Verordening nr. 1009/67/EEG bedoelde heffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld, zoals aangegeven in de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 april 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1973, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 30 van 1. 2. 1973, blz. 30.

BIJLAGE

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(R.E. / 100 kg) Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. gedenatureerd :	
	I. witte suiker	6,11
	II. ruwe suiker	5,21 ⁽¹⁾
	B. niet gedenatureerd :	
	I. witte suiker	6,11
	II. ruwe suiker	5,21 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker arwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 938/73 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1973

houdende vaststelling van de heffingen bij uitvoer voor zetmeelhoudende produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd
aan het Verdrag betreffende de toetreding van de
nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische
Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor
Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 ja-
nuari 1972,

Gelet op Verordening nr. 371/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 tot vaststelling van de restituties bij
de produktie van zetmeel en Quellmehl⁽⁴⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 179/73⁽⁵⁾,
inzonderheid op artikel 2, lid 2, laatste zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité

Overwegende dat krachtens artikel 2, lid 2, van
Verordening nr. 371/67/EEG een uitvoerheffing kan
worden toegepast voor de produkten voor de posten
11.08 A I, III, IV en V, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B en
23.03 A I van het gemeenschappelijk douanetarief in-
dien de prijzen voor maïs en zachte tarwe op de we-
reldmarkt 6,80 rekeneenheden overschrijden ;

Overwegende dat de Commissie in haar Verordening
(EEG) nr. 1604/71 van 26 juli 1971⁽⁶⁾, gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 347/73⁽⁷⁾, de uitvoerings-
bepalingen betreffende een uitvoerheffing voor
zetmeelhoudende produkten heeft bepaald ; dat
artikel 2, lid 1, van deze verordening voorziet dat
deze heffing wordt ingesteld wanneer wordt gecon-
stateerd dat de invoerheffing voor maïs of voor
zachte tarwe ten minste 0,30 rekeneenheid per 100 kg
lager is dan de restitutie bij de produktie die geldt
voor de lopende maand en dat het gemiddelde van
de heffingen in de loop van de 15 volgende dagen ten
minste 0,30 rekeneenheid per 100 kg lager is dan het
gemiddelde voor de restitutie bij de produktie voor
deze 15 dagen ;

Overwegende dat de uitvoerheffing per 100 kg
basisprodukt gelijk moet zijn aan het verschil tussen
de op de dag van de vaststelling van deze heffing
geldende restitutie bij de produktie en het gemid-
delde van de heffingen bij invoer die van toepassing
zijn tijdens de 7 dagen voorafgaande aan de dag van
inwerkingtreding ; dat dit verschil voor de in

aanmerking genomen zetmeelhoudende produkten
moet worden vermenigvuldigd met de coëffi-
ciënten welke zijn opgenomen in kolom 4 van de
bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1052/68⁽⁸⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2728/
71⁽⁹⁾ ;

Overwegende dat de restitutie bij de produktie voor
maïs en zachte tarwe bestemd voor de produktie
van zetmeel en Quellmehl wordt bepaald in artikel 1,
lid 1, van Verordening nr. 371/67/EEG ;

Overwegende dat krachtens artikel 4 bis van Ver-
ordening (EEG) nr. 1604/71 de voor de nieuwe Lid-
Staten in de voorgaande artikelen bedoelde bedragen
die respectievelijk als invoerheffing en restitutie bij
de produktie in aanmerking moeten worden geno-
men respectievelijk de heffing en de restitutie bij de
produktie van het betreffende produkt verminderd
met het van toepassing zijnde compenserende bedrag
zijn ;

Overwegende dat de uitvoerheffing éénmaal per
week moet worden vastgesteld ; dat deze heffing
alleen wordt gewijzigd indien de toepassing van het
bepaalde in artikel 2, lid 2, sub a), van Verordening
(EEG) nr. 1604/71 leidt tot een verhoging of een
verlaging met meer dan 0,08 rekeneenheid per 100 kg
basisprodukt ;

Overwegende dat, om een normale werking van het
stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de be-
rekening van deze heffingen moet worden uitgegaan
van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de
werkelijke koers of op de spilkoers van de munteen-
heden waarvan de koers zweeft of waarvan de spil-
koers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de US-
dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd is op
de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteitswij-
ziging voor deze munteenheid ;

Overwegende dat de toepassing van het geheel van
de voormelde bepalingen op de prijzen van maïs en
zachte tarwe op de wereldmarkt en op de invoerhef-
fingen, leidt tot het instellen van een uitvoerheffing
voor de in de bijlage opgenomen produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 2, lid 2, van Verordening nr. 371/67/
EEG voorziene heffingen bij uitvoer worden vastge-
steld zoals aangeduid in de bij deze verordening in
bijlage gevoegde tabel voor de erin opgenomen
produkten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 april 1973.

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 40.

⁽⁵⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1973, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 38 van 10. 2. 1973, blz. 17.

⁽⁸⁾ PB nr. L 179 van 25. 7. 1968, blz. 8.

⁽⁹⁾ PB nr. L 282 van 23. 12. 1971, blz. 15.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1973.

Voor de Commissie
De Voorzitter
François-Xavier ORTOLI

BIJLAGE

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Vereenvoudigde naamlijst	Heffingen bij uitvoer in R.E./100 kg
11.08 A I	Maïszetmeel	—
11.08 A III	Tarwezetmeel	1,058
11.08 A IV	Aardappelzetmeel	—
11.08 A V	Zetmeel van andere graansoorten dan maïs, rijst en tarwe, en niet van aardappelen	—
11.09 A	Tarwegluten, gedroogd	1,924
11.09 B	Tarwegluten, niet gedroogd	1,924
17.02 B II a)	Glucose (druivesuiker), andere dan glucose (druivesuiker), welke 99 of meer gewichtspereenten zuivere glucose bevat, in wit kristallijnpoeder, ook indien geagglomerereerd ⁽¹⁾	—
17.02 B II b)	Glucose (druivesuiker) en glucosestroop, andere dan glucose (druivesuiker) en glucosestroop, welke in droge toestand 99 of meer gewichtspereenten zuivere glucose bevat, in andere vorm dan wit kristallijnpoeder, ook indien geagglomerereerd ⁽¹⁾	—
17.05 B I	Glucose (druivesuiker), gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen, in wit kristallijnpoeder, ook indien geagglomerereerd	—
17.05 B II	Glucose (druivesuiker) en glucosestroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen, in andere vorm dan wit kristallijnpoeder, ook indien geagglomerereerd	—
23.03 A I	Afvallen van maïszetmeelfabrieken (met uitzondering van ingedikt zwelwater), met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof van meer dan 40 gewichtspereenten	—

⁽¹⁾ Dit produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan dezelfde heffing als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

VERORDENING (EEG) Nr 939/73 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1973

houdende wederinvoering van de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van toepassing op andere plavuizen en andere vloer- en wandtegels van post 69.08, van oorsprong uit Zuid-Korea, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) n. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972 algemene tariefpreferenties werden geopend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972 betreffende opening van tariefpreferenties voor bepaalde produkten van oorsprong uit ontwikkelingslanden ⁽¹⁾, met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat de schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief krachtens artikel 1, leden 3 en 4, van genoemde verordening voor elke categorie van produkten wordt toegestaan binnen een communautair plafond, uitgedrukt in rekeneenheden, dat normaliter gelijk is aan de som van, enerzijds, de waarde van de c.i.f.-invoer in de Gemeenschap in 1968 van de betrokken produkten uit de door deze regeling begunstigde landen en gebieden, met uitzondering van die waarvoor reeds andere door de Gemeenschap toegekende preferentiële tariefstelsels gelden, en, anderzijds, 5 % van de waarde van de c.i.f.-invoer in 1970 uit andere landen, alsmede uit die landen en gebieden waarvoor genoemde stelsels reeds gelden; dat in het kader van dit plafond, de afboekingen van de produkten van oorsprong uit één van de in bijlage B van vermelde verordening genoemde landen en gebieden beperkt dienen te blijven tot een communautair maximumbedrag dat gelijk is aan 50 % van dit plafond, met uitzondering van bepaalde produkten, waarvoor het maximumbedrag wordt gebracht op de in bijlage A van vorengenoemde verordening aangegeven percentages; dat voor de betrokken produkten het aldus verlaagde percentage 20 % bedraagt; dat naar luid van artikel 2, lid 2, van genoemde verordening de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit één van de genoemde landen en gebieden op elk moment weder kan worden ingevoerd zodra het betrokken

maximumbedrag op het niveau van de Gemeenschap is bereikt;

Overwegende dat voor andere plavuizen en andere vloer- en wandtegels volgens de op bovenaangehaalde basis verrichte berekeningen, het plafond 1 073 000 rekeneenheden bedraagt en dat derhalve het maximumbedrag 214 600 rekeneenheden bedraagt; dat op 19 maart 1973 de invoer in de Gemeenschap van andere plavuizen en andere vloer- en wandtegels van oorsprong uit Zuid-Korea waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken maximumbedrag heeft bereikt; dat, derhalve gezien de doelstelling van genoemde Verordening (EEG) nr. 2762/72, die het inacht nemen van een maximumbedrag voorschrijft, wederinvoering van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de betrokken produkten ten aanzien van Zuid-Korea geboden is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Met ingang van 10 april 1973 wordt de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972, wederingevoerd voor de invoer in de Gemeenschap van de hiernavermelde produkten van oorsprong uit Zuid-Korea

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
69.08	Andere plavuizen en andere vloer- en wandtegels

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1973.

Voor de Commissie
De Voorzitter
François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 296 van 30. 12. 1972, blz. 15.

VERORDENING (EEG) Nr. 940/73 VAN DE COMMISSIE
van 5 april 1973

houdende wederinvoering van de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van toepassing op kaardgaren van wol, niet gereed voor de verkoop in het klein, van post 53.06 van oorsprong uit de ontwikkelingslanden, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2766/72 van de Raad van 19 december 1972 tariefpreferenties werden geopend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2766/72 van de Raad van 19 december 1972 betreffende de opening van tariefpreferenties voor bepaalde textielproducten en voor schoeisel van oorsprong uit ontwikkelingslanden ⁽¹⁾, met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat de schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief krachtens artikel 1, lid 3, van genoemde verordening voor elke categorie van textielproducten wordt toegestaan binnen een communautair plafond, dat gelijk is aan de som van, enerzijds, de invoer in tonnen in de Gemeenschap in 1968 van de betrokken producten van herkomst uit de door deze regeling begunstigde landen, genoemd in bijlage B van dezelfde verordening, met uitzondering van die waarvoor reeds andere door de Gemeenschap toegekende preferentiële tariefstelsels gelden, en, anderzijds, 5 % van de hoeveelheid in tonnen van de invoer in 1970 uit andere landen, alsmede uit de landen en gebieden waarvoor genoemde stelsels reeds gelden; dat naar luid van artikel 2, lid 1, van genoemde verordening de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op elk moment weder kan worden ingevoerd, zodra het bovenvermelde plafond op het niveau van de Gemeenschap is bereikt;

Overwegende dat voor kaardgaren van wol, niet gereed voor de verkoop in het klein het plafond volgens de op bovenaangehaalde basis uitgevoerde berekeningen 19 ton bedraagt; dat op 19 maart 1973

de invoer in de Gemeenschap van genoemde producten van oorsprong uit landen, waarvoor de tariefpreferenties gelden door afboeking het bovenvermelde plafond heeft bereikt; dat derhalve, gezien de doelstelling van genoemde Verordening (EEG) nr. 2766/72, die het inacht nemen van een plafond voorschrijft, wederinvoering van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de betrokken producten geboden is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Met ingang van 10 april 1973 wordt de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 2766/72 van de Raad van 19 december 1972, wederingevoerd voor de invoer in de Gemeenschap van de navolgende producten :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
53.06	Kaardgaren van wol, niet gereed voor de verkoop in het klein

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 296 van 30. 12. 1972, blz. 82.

VERORDENING (EEG) Nr. 941/73 VAN DE COMMISSIE

van 5 april 1973

houdende wederinvoering van de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van toepassing op breiwerk en haakwerk, van wol of van fijn haar, van onderverdeling 60.01 A, van oorsprong uit de ontwikkelingslanden, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2766/72 van de Raad van 19 december 1972 tariefpreferenties werden geopend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2766/72 van de Raad van 19 december 1972 betreffende de opening van tariefpreferenties voor bepaalde textielprodukten en voor schoeisel van oorsprong uit ontwikkelingslanden ⁽¹⁾, met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat de schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief krachtens artikel 1, lid 3, van genoemde verordening voor elke categorie van textielprodukten wordt toegestaan binnen een communautair plafond, dat gelijk is aan de som van, enerzijds, de invoer in tonnen in de Gemeenschap in 1968 van de betrokken produkten van herkomst uit de door deze regeling begunstigde landen, genoemd in bijlage B van dezelfde verordening, met uitzondering van die waarvoor reeds andere door de Gemeenschap toegekende preferentiële tariefstelsels gelden, en, anderzijds, 5 % van de hoeveelheid in tonnen van de invoer in 1970 uit andere landen, alsmede uit de landen en gebieden waarvoor genoemde stelsels reeds gelden; dat naar luid van artikel 2, lid 1, van genoemde verordening de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op elk moment weder kan worden ingevoerd, zodra het bovenvermelde plafond op het niveau van de Gemeenschap is bereikt;

Overwegende dat voor breiwerk en haakwerk, van wol of van fijn haar, het plafond volgens de op bovenaangehaalde basis uitgevoerde berekeningen 20

ton bedraagt; dat op 23 maart 1973 de invoer in de Gemeenschap van genoemde produkten van oorsprong uit landen, waarvoor de tariefpreferenties gelden door afboeking het bovenvermelde plafond heeft bereikt; dat derhalve, gezien de doelstelling van genoemde Verordening (EEG) nr. 2766/72, die het inacht nemen van een plafond voorschrijft, wederinvoering van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de betrokken produkten geboden is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Met ingang van 10 april 1973 wordt de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 2766/72 van de Raad van 19 december 1972, wederingevoerd voor de invoer in de Gemeenschap van de navolgende produkten :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
60.01	Breiwerk en haakwerk, niet-elastisch en niet-gegummeerd, aan het stuk : A. van wol of van fijn haar

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 april 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 296 van 30. 12. 1972, blz. 82.

VERORDENING (EEG) Nr. 942/73 VAN DE COMMISSIE**van 6 april 1973****houdende uitstel van de datum voor de tenuitvoerlegging van Verordening (EEG) nr. 1770/72 en houdende tijdelijke afwijking van Verordening (EEG) nr. 1769/72**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 816/70 van de
Raad van 28 april 1970 houdende aanvullende be-
palings inzake de gemeenschappelijke ordening
van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Ver-
ordening (EEG) nr. 2680/72 ⁽²⁾, en met name op de
artikelen 28, lid 5, en 29, lid 3,

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG)
nr. 882/73 het tijdstip voor de tenuitvoerlegging
van Verordening (EEG) nr. 1599/71 heeft verscho-
ven; dat bijgevolg ook de datum voor de tenuit-
voerlegging van Verordening (EEG) nr. 1770/72
houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening
(EEG) nr. 1599/71 moet worden verschoven;

Overwegende dat dit uitstel het noodzakelijk maakt
tijdelijk af te wijken van de eis vervat in Verorde-
ning (EEG) nr. 1769/72 van de Commissie van 26
juli 1972 tot invoering van geleidedocumenten en
met betrekking tot de verplichtingen van produc-
ten en handelaren, met uitzondering van kleinhan-

delaren, in de wijnsector ⁽³⁾, volgens welke in vak
14 van document V.A. 3 het nummer van het do-
cument V.I.1 of V.I.2 moet worden vermeld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De datum „1 april 1973” vermeld in artikel 1 van
Verordening (EEG) nr. 1770/72 wordt vervangen
door de datum „1 juli 1973.”

Artikel 2

Tot en met 1 juli 1973 behoeft geen enkele vermelding
te worden aangebracht in vak nr. 14 van het
document V.A.3 bedoeld in artikel 1 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1769/72.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 99 van 5. 5. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 289 van 27. 12. 1972, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 191 van 21. 8. 1972, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 943/73 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1973

betreffende de methode en de rentevoet die bij de berekening van de kosten voor de financiering van de interventies op de interne markt in de sector ruwe tabak moeten worden toegepast

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 17/64/EEG van de Raad van 5 februari 1964 betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte ⁽²⁾ gehecht aan het op 22 januari 1972 te Brussel ondertekende Verdrag betreffende de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap, en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie ⁽³⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2788/72 ⁽⁵⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1697/71 van de Raad van 26 juli 1971 betreffende de financiering van de interventie-uitgaven in de sector ruwe tabak ⁽⁶⁾, en met name op artikel 4, lid 1, sub h),

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1697/71 voor elke Lid-Staat en voor elk jaar rekeningen worden opgesteld tot vaststelling van het nettoverlies dat door de betrokken interventiebureaus is geleden ;

Overwegende dat op deze rekeningen onder meer worden geboekt de financieringskosten die moeten worden berekend aan de hand van een volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70 vastgestelde methode en rentevoet ;

Overwegende dat deze rentevoet representatief moet zijn voor de financieringskosten die bij verrichte interventies door de Lid-Staten worden gedragen ;

Overwegende dat de financieringskosten moeten worden berekend volgens een gemakkelijk toe te

passen methode die rekening houdt met de omvang van de voorraden en met de prijzen van de verschillende soorten tabaksbladeren of verpakte tabak ;

Overwegende dat de onderhavige verordening van toepassing is vanaf de instelling van de gemeenschappelijke marktordening in de sector ruwe tabak en voor zover de op grond van Verordening 17/64/EEG vastgestelde bepalingen nog van kracht zijn ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van het Fonds,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 4, lid 1, sub h), van Verordening (EEG) nr. 1697/71 bedoelde rentevoet wordt vastgesteld op 6 % per jaar.

Artikel 2

1. Het in artikel 4, lid 1, sub h), van Verordening (EEG) nr. 1697/71 bedoelde bedrag wordt berekend voor elke soort tabaksbladeren en voor elke soort verpakte tabak, door de in artikel 1 vastgestelde rentevoet te vermenigvuldigen met de gemiddelde waarde van één kilogram van het produkt waarvoor interventie heeft plaatsgevonden en door de uitkomst te vermenigvuldigen met de gemiddelde voorraad van het jaar.

2. De gemiddelde waarde van één kilogram van het produkt wordt berekend door de totale waarde van de voorraden op de eerste dag van het jaar en van de in de loop van het jaar gekochte partijen te delen door het in kilogrammen uitgedrukte gewicht van de voorraden op de eerste dag van het jaar en van de in de loop van het jaar gekochte partijen.

3. De gemiddelde voorraad van het jaar wordt berekend door optelling van de totale voorraad bij het begin van elke maand en de totale voorraad aan het eind van elke maand ; de aldus verkregen hoe-

⁽¹⁾ PB nr. 34 van 27. 2. 1964, blz. 586/64.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 295 van 30. 12. 1972, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 175 van 4. 8. 1971, blz. 8.

veelheid wordt gedeeld door het dubbele aantal maanden van het jaar.

Voor deze berekening worden de partijen tabaksbladeren die in de loop van het jaar worden verwerkt, verrekend op basis van het oorspronkelijk gewicht van de bladeren.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 29 april 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

VERORDENING (EEG) Nr. 944/73 VAN DE COMMISSIE
van 6 april 1973

houdende zevende wijziging van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 1576/72
betreffende de differentiële bedragen voor kool- en rapzaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Verordening nr. 136/66/EEG van de
Raad van 22 september 1966 houdende de tot-
standbrenging van een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd door de Akte ⁽²⁾ gehecht aan het Ver-
drag betreffende de toetreding van nieuwe Lid-
Staten tot de Europese Economische Gemeenschap
en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie ⁽³⁾
dat op 22 januari 1972 te Brussel werd ondertekend,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de
Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere
maatregelen voor kool- en rapzaad ⁽⁴⁾, gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 527/73 ⁽⁵⁾, en met name
op artikel 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1576/72
van de Commissie van 24 juli 1972 ⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 793/73 ⁽⁷⁾, de

uitvoeringsvoorschriften van Verordening (EEG) nr.
1569/72 heeft vastgesteld; dat bij de nationale valuta
van sommige Lid-Staten het in artikel 2, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde en voor het
tijdvak van 29 maart tot en met 4 april 1973 gecon-
stateerde verschil met meer dan 1 punt afwijkt van het
percentage dat is aangehouden bij de voorgaande
vaststelling van de differentiële bedragen; dat het
derhalve dienstig is hiermede rekening te houden bij
de vaststelling van de differentiële bedragen voor
kool- en rapzaad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bijlage van Verordening (EEG) nr. 1576/72
wordt door de bijlage van de huidige verordening
vervangen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 april 1973.
1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1973:

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 51 van 24. 2. 1973, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 21.

⁽⁷⁾ PB nr. L 76 van 24. 3. 1973, blz. 8.

BIJLAGE

	Toe te kennen bedrag (per 100 kg)		Te innen bedrag (per 100 kg)	
1. In Duitsland met het oog op de olieproductie verwerkt, of daarvandaan uitgevoerd kool- en raapzaad	DM		DM	
— geogst in Duitsland	4,55		—	
— geogst in B.L.E.U. of in Nederland	0,92		—	
— geogst in Frankrijk	0,15		—	
— geogst in Italië	—		9,67	
— geogst in Ierland	—		5,14	
— geogst in Denemarken	0,37		—	
2. In de B.L.E.U. of in Nederland met het oog op de olieproductie verwerkt, of daarvandaan uitgevoerd kool- en raapzaad	Bfr./Lfr.	Fl.	Bfr./Lfr.	Fl.
— geogst in Duitsland	74,45	5,39	—	—
— geogst in B.L.E.U. of in Nederland	22,51	1,63	—	—
— geogst in Frankrijk	11,60	0,84	—	—
— geogst in Italië	—	—	129,01	9,34
— geogst in Ierland	—	—	64,09	4,64
— geogst in Denemarken	11,33	0,82	—	—
3. In Frankrijk met het oog op de olieproductie verwerkt, of daarvandaan uitgevoerd kool- en raapzaad	FF		FF	
— geogst in Duitsland	8,58		—	
— geogst in B.L.E.U. of in Nederland	2,75		—	
— geogst in Frankrijk	1,52		—	
— geogst in Italië	—		14,24	
— geogst in Ierland	—		6,97	
— geogst in Denemarken	1,42		—	
4. In Italië met het oog op de olieproductie verwerkt, of daarvandaan uitgevoerd kool- en raapzaad	Lire		Lire	
— geogst in Duitsland	1 480		—	
— geogst in B.L.E.U. of in Nederland	726		—	
— geogst in Frankrijk	567		—	
— geogst in Italië	—		1 469	
— geogst in Ierland	—		530	
— geogst in Denemarken	428		—	
5. In Ierland of het Verenigd Koninkrijk met het oog op de olieproductie verwerkt, of daarvandaan uitgevoerd kool- en raapzaad	£		£	
— geogst in Duitsland	0,906		—	
— geogst in B.L.E.U. of in Nederland	0,384		—	
— geogst in Frankrijk	0,274		—	
— geogst in Italië	—		1,135	
— geogst in Ierland	—		0,485	
— geogst in Denemarken	0,219		—	
6. In Denemarken met het oog op de olieproductie verwerkt, of daarvandaan uitgevoerd kool- en raapzaad	Dkr		Dkr	
— geogst in Duitsland	11,74		—	
— geogst in B.L.E.U. of in Nederland	3,77		—	
— geogst in Frankrijk	2,09		—	
— geogst in Italië	—		19,43	
— geogst in Ierland	—		9,50	
— geogst in Denemarken	1,96		—	

VERORDENING (EEG) Nr. 945/73 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1973

houdende vaststelling van de heffingen bij uitvoer in de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten
in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij de Akte ⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag
betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten
tot de Europese Economische Gemeenschap en de
Europese Gemeenschap voor Atoomenergie ⁽³⁾, onder-
tekend te Brussel op 22 januari 1972,

Gelet op Verordening nr. 162/66/EEG van de Raad
van 27 oktober 1966 betreffende het handelsverkeer
in oliën en vetten tussen de Gemeenschap en
Griekenland ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening nr. 171/67/EEG van de Raad
van 27 juni 1967 betreffende de restituties en
heffingen bij uitvoer van olijfolie ⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2429/72 ⁽⁶⁾, en
met name op artikel 10, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen toepasselijk bij uitvoer
in de sector olijfolie werden vastgesteld door
Verordening (EEG) nr. 2581/72 ⁽⁷⁾ en alle latere
verordeningen die deze hebben gewijzigd ;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1973.

Voor de Commissie
P. J. LARDINOIS
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Heffingen van toepassing op uitvoeren van olijfolie naar derde landen en Griekenland

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedragen in R.E. / 100 kg
ex 15.07 A I a)	26,353
ex 15.07 A I b)	35,374
ex 15.07 A II	23,741

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. 197 van 29. 10. 1966, blz. 3393/66.

⁽⁵⁾ PB nr. 130 van 28. 6. 1967, blz. 2600/67.

⁽⁶⁾ PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 275 van 8. 12. 1972, blz. 29.

Overwegende dat, om een normale werking van het
stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de be-
rekening van deze heffingen moet worden uitgegaan
van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de
werkelijke koers of op de spilkoers van de munteen-
heden waarvan de koers zweeft of waarvan de spil-
koers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de
U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd
is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteits-
wijziging voor deze munteenheid ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verorde-
ning (EEG) nr. 2581/72 genoemde voorschriften en
uitvoeringsbepalingen op de aanbiedingsprijzen,
waarover de Commissie beschikt, aanleiding geeft tot
wijziging van de op dit tijdstip geldende heffingen bij
uitvoer, zoals aangegeven in de bij deze verordening
gevoegde tabel,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 18 van Verordening nr. 136/66/EEG
bedoelde heffingen bij uitvoer worden vastgesteld in
de bij deze verordening gevoegde tabel.

Deze heffingen zijn van toepassing op produkten
van de onderverdeling 15.07 A, in directe verpak-
king met een netto-inhoud van meer dan 5 kilo-
gram olie.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 april 1973.

VERORDENING (EEG) Nr. 946/73 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1973

houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbren-
ging van een gemeenschappelijke ordening der
markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij de Akte ⁽²⁾ die is toegevoegd aan het
Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe
Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeen-
schap en de Europese Gemeenschap voor Atoom-
energie ⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari
1972, inzonderheid op artikel 27, lid 4,

Gelet op het advies van het Monetair Comité

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd
vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 704/73 ⁽⁴⁾
en alle latere verordeningen die deze hebben gewij-
zigd ;

Overwegende dat, om een normale werking van het
stelsel van steun mogelijk te maken, bij de be-
rekening van deze steun moet worden uitgegaan
van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de
werkelijke koers of op de spilkoers van de munteen-
heden waarvan de koers afwijkt van de officiële
pariteit en, voor de US-dollar, van een omrekenings-
koers die gebaseerd is op de op 13 februari 1973
aangekondigde pariteitswijziging voor deze munteen-
heid ;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 704/73 genoemde voorschriften en uit-
voeringsbepalingen op de gegevens waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanlei-

ding geeft tot wijziging van het op dit tijdstip
geldende bedrag van de steun in de zin als vermeld in
de bijlage bij deze verordening ;

Overwegende dat, bij ontbreken van de voor het
verkoopseizoen 1973/1974 geldige richtprijs voor
koolzaad en raapzaad, het bedrag van de steun in
geval van vaststelling vooraf voor de maanden
juli, augustus en september 1973 slechts provisorisch
voor deze produkten op basis van de gedurende de
maanden juli, augustus en september 1972 geldende
richtprijs berekend kon worden ; dat dit bedrag
slechts provisorisch toegepast moet worden en dat
het zal worden bevestigd of vervangen zodra de
richtprijs voor het verkoopseizoen 1973/1974 bekend
zal zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Het bedrag van de in artikel 27 van Verordening
nr. 136/66/EEG, bedoelde steun wordt vastgesteld in
de tabel in bijlage bij deze verordening.
2. Het bedrag van de steun in geval van vaststel-
ling vooraf voor de maanden juli, augustus en sep-
tember 1973 zal voor koolzaad en raapzaad be-
vestigd of vervangen worden met ingang van 9 april
1973, ten einde rekening te houden met de voor
deze produkten voor het verkoopseizoen 1973/1974
vastgestelde richtprijs.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 april 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 67 van 14. 3. 1973, blz. 22.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 april 1973 houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

Bedragen van de steun voor kool- en raapzaad (nr. ex 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief) en voor zonnebloempitten (nr. ex 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief) van toepassing vanaf 9 april 1973 (R.E./100 kg)

	Kool- en raapzaad	Zonnebloempitten
Bedragen van de steun	5,573	5,858
Bedragen van de steun bij vooruitfixering :		
— voor de maand april	5,573	5,858
— voor de maand mei	5,573	5,788
— voor de maand juni	5,760	5,682
— voor de maand juli	4,485	5,647
— voor de maand augustus	4,671	—
— voor de maand september	4,865	—

VERORDENING (EEG) Nr. 947/73 VAN DE COMMISSIE

van 6 april 1973

houdende wijziging van de uitvoerrestitutie voor oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte ⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie ⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972,

Gelet op Verordening nr. 162/66/EEG van de Raad van 27 oktober 1966 betreffende het handelsverkeer in oliën en vetten tussen de Gemeenschap en Griekenland ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening nr. 142/67/EEG van de Raad van 21 juni 1967 betreffende de restituties bij uitvoer van koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 2429/72 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 2, lid 3, tweede zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij uitvoer van oliehoudende zaden toe te passen restituties vastgesteld zijn door Verordening (EEG) nr. 862/73 ⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 903/73 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat, om een normale werking van het stelsel van restituties mogelijk te maken, bij de berekening van deze restituties moet worden uitgegaan van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de werkelijke koers of op de spilkoers van de munteenheden waarvan de koers zweeft of waarvan de spilkoers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteitswijziging voor deze munteenheid;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 862/73 genoemde voorschriften, criteria en uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer van de produkten bedoeld in artikel 21 van Verordening nr. 136/66/EEG naar derde landen en Griekenland, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/73, worden in overeenstemming met de in de bijlage van deze verordening opgenomen bedragen gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 april 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 april 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 april 1973 houdende wijziging van de uitvoerrestitutie voor oliehoudende zaden

		(R.E. / 100 kg)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Produkt	Bedrag van de restitutie
ex 12.01	1. Koolzaad en raapzaad, niet bestemd voor zaaidoeleinden	5,400

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. 197 van 29. 10. 1966, blz. 3393/66.

⁽⁵⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2461/67.

⁽⁶⁾ PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 85 van 31. 3. 1973, blz. 41.

⁽⁸⁾ PB nr. L 88 van 4. 4. 1973, blz. 19.

OVERHEIDSOPDRACHTEN

(Publikatie van de bekendmakingen inzake overheidsopdrachten en gunning van overheidsopdrachten ingevolge Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971, aangevuld door Richtlijn van de Raad nr. 72/277/EEG van 26 juli 1972)

MODELLEN VOOR DE AANKONDIGING VAN OVERHEIDSOPDRACHTEN**A. Openbare procedures**

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst (artikel 16 e)⁽¹⁾:
2. Wijze van aanbesteding (artikel 16 b):
3. a) Plaats van uitvoering (artikel 16 c):
 - b) Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk (artikel 16 c):
 - c) Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven (artikel 16 c):
 - d) Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen (artikel 16 c):
4. Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering (artikel 16 d);
- 5.a) Naam en adres van de dienst waar bestek en aanvullende stukken kunnen worden aangevraagd (artikel 16 f):
 - b) Uiterste datum voor deze aanvraag (artikel 16 f):
 - c) (eventueel) Het ter verkrijging van genoemde stukken te storten bedrag en de wijze van betaling daarvan (artikel 16 f):
6. a) Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen (artikel 16 g):
 - b) Adres waar deze moeten worden ingediend (artikel 16 g):
 - c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld (artikel 16 g):
7. a) Degenen die bij de opening van de inschrijvingen worden toegelaten (artikel 16 h):
 - b) Dag, uur en plaats van de opening (artikel 16 h):
8. (eventueel) Verlangde borgsommen en waarborgen (artikel 16 i):
9. Belangrijkste voorschriften voor financiering en betaling en/of verwijzingen naar de teksten waarin deze worden geregeld (artikel 16 j):
10. (eventueel) Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben (artikel 16 k):
11. Economische en technische minimumeisen waaraan de aannemer moet voldoen (artikel 16 l):
12. Termijn gedurende welke de inschrijver zijn aanbieding gestand moet doen (artikel 16 m):
13. De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria. De naast de laagste prijs geldende criteria worden vermeld, voor zover zij niet in het bestek zijn opgenomen (artikel 29):
14. Overige inlichtingen:
15. Datum van verzending van de aankondiging (artikel 16 a):

⁽¹⁾ De tussen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

Openbare procedure

1. „Staatliches Hochbauamt”, 76 Offenburg, Wilhelmstraße 24.
2. Openbare aanbesteding van ontsluitingswerkzaamheden overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen, deel A, (VOB/A).
3. a) Lahr/Schwarzwald: bouw van een verblijf voor de gekazerneerde politie.
- b) ontginnen van bosterrein ca. 90 000 m²,
verwijderen van teelaarde ca. 50 000 m³,
ontgraven en aanbrengen van grond ca. 90 000 m³,
leveren en aanbrengen van grindzand ca. 210 000 m³,
bitumineuze onderlagen voor wegen en plaatsen 54 000 m²,
betonnen onderlaag 16 cm dik, ca. 19 000 m²,
betonnen lage en hoge opstaande kanten ca. 11 000 m,
uitgraven van greppels voor buizen ca. 25 000 m³,
leveren en aanleggen van afwateringsleidingen, NW 100 ca. 7 000 m,
graven van rioleringsputten ca. 180 st.,
leveren en aanleggen van gewapend betonbuizen NW 250 tot 1200 mm, ca. 4 600 m,
leveren en aanleggen van gresbuizen NW 100 tot 600 mm ca. 1 500 m,
funderingsbeton B 225 ca. 1 300 m³,
gewapend beton B 300 ca. 1 600 m³,
kabelbuizen ca. 3 200 m,
staal I, III b, IV ca. 155 t,
Open bemaling,
werken voor verlaging van het grondwaterpeil.
- c)
- d)
4. Aanvang van de bouw: 2 juli 1973, voltooiing: 1976.
5. a) „Staatliches Hochbauamt”, 76 Offenburg, Wilhelmstr. 24, Zimmer 202, vanaf 2 april 1973 om 10.00 uur ;
b) 2 mei 1973, 16.00 uur. Tot deze datum worden tevens eventuele nadere inlichtingen gegeven ;
c) Het bestek kan worden verkregen na storting van DM 35,— op postrekening nr. 62 380 van de Regierungsoberkasse Freiburg bij het „Postscheckamt Karlsruhe”, onder vermelding van: „Verwahrkonto für Kap. 1208, Titel 716 41”.
Het bestek kan op verzoek onder rembours worden toegezonden.
6. a) 8 mei 1973, 10.00 uur.
b) „Staatliches Hochbauamt”, 76 Offenburg, Wilhelmstr. 24.
c) Duitse taal.
7. a) Inschrijvers en hun gevolmachtigden.
b) 8 mei 1973, 10.00 uur, „Staatliches Hochbauamt”, 76 Offenburg, Wilhelmstraße 24.
8. Borgstelling bij de inschrijving: 1% van het bedrag van de aanbieding. Waarborgsom van 5% van de aannemingsom voor contractuele uitvoering van het werk. Uitsluitend waarborgen van een in de Bondsrepubliek Duitsland erkende kredietverzekeraar of kredietinstelling worden aanvaard.
9. Termijn- en saldobetalingen overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen, deel B” (VOB/B).
- 10.
11. a) Opgave van het aantal in de laatste drie afgesloten boekjaren gemiddeld per jaar tewerkgestelde arbeidskrachten, ingedeeld naar beroeps categorieën.
b) bewijs van inschrijving in het beroepsregister van de vestigingsplaats of woonplaats van de inschrijver.
12. 1 juli 1973, 24.00 uur.
13. De aanbesteding wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijver die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest daarvoor in aanmerking komt.
14. Opgave van reeds uitgevoerde vergelijkbare bouwwerken.
15. 28 maart 1973.

Openbare procedure

1. „Landschaftsverband Rheinland”, „Landesstraßenbauamt Köln”, 5 Köln 91, Am Grauen Stein 33, Bondsrepubliek Duitsland.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen”, deel A (VOB/A).
3. a) Plaats van uitvoering: Gummersbach — Wasserfuhr — Windhagen.
b) Aanleg van de „Landesstraßen” L 305 n en L 306, met aansluiting op de B 256.
Het uit te voeren werk omvat hoofdzakelijk ca. :
10 000 m³ afgraven van grond en wederaanbrenging,
10 000 m³ afgraven van grond met afvoer naar stortplaats,
6 000 m³ grondlevering,
46 000 m³ vorstwerende laag,
67 000 m² bitum. onderlaag 15 cm,
66 000 m² asfaltbindlaag 0/22 mm,
65 000 m² asfaltbindlaag 0/16 mm,
65 000 m² gietasfalt 0/11 mm.
c) Men dient in te schrijven voor alle percelen te zamen.
d)
4. De werken dienen in een periode van 100 werkdagen te worden uitgevoerd.
5. a) Het bestek kan worden aangevraagd bij het „Landesstraßenbauamt Köln”, 5 Köln 91, Am Grauen Stein 33.
b) Tot uiterlijk 11 april 1973: aanvragen die na deze datum binnenkomen worden ter zijde gelegd.
c) Het bestek wordt eerst na overmaking van DM 30,— op rekeningnummer 65565 bij de „Westdeutsche Landesbank Köln” aan ondernemers toegezonden.
- 6.a) De inschrijvingen moeten uiterlijk 1 juni 1973 zijn binnengekomen.
b) Bij het „Landesstraßenbauamt Köln”.
c) In de Duitse taal.
7. a) Inschrijvers en hun gevolmachtigden.
b) 1 juni 1973 om 11.00 uur in bureau 213 van het „Landesstraßenbaumamt Köln.”
8. Als Zekerheid wordt 5 % van de aanbestedingssom verlangd. Uitsluitend waarborgen van een in de Bondsrepubliek Duitsland erkende kredietverzekeraar of kredietinstelling worden aanvaard.
9. Termijn- en saldobetalingen volgens de „Verdingungsordnung für Bauleistungen”, deel B (VOB/B).
- 10.
11. Bij indiening van de inschrijving dient de gegadigde aan te tonen dat in de laatste drie afgesloten boekjaren werken werden uitgevoerd die naar aard en omvang met het aanbestede project kunnen worden vergeleken.
12. De inschrijver moet zijn aanbieding gedurende drie maanden na opening van de inschrijvingen gestand doen.
13. De aanbesteding wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest daarvoor in aanmerking komt.
- 14.
15. 28 maart 1973.

Openbare procedure

1. Autobahndirektion München, 8000 München 2, Seidlstraße 9.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen, deel A (VOB/A)”.
3. a) Regensburg.
b) Voor de aanleg van de Bundesautobahn A 88 Regensburg-Pfreimd, wegvak Pfaffensteiner Tunnel, worden tunnel- en wegebouwwerken openbaar aanbesteed. Het betreft hier o. a. de bouw van de Pfaffensteiner Tunnel met 2 kokers met en lengte van elk ongeveer 850 m.
De werken omvatten voornamelijk :
Project A — Tunnelbouw :
18 000 m³ grondverzet in ingravingen,
170 000 m³ uitgraven van tunnel,
45 000 m² spuitbeton 7,10 en 20 cm dik,
560 t boogspanten,
130 t wapeningsnetten,
13 000 st. ankers 3 - 8 m lang,
17 000 m³ gewapend beton Bn 250 en Bn 350,
900 t betonstaal,
4 000 m draineerleidingen,
4 000 m buizen,
16 000 m³ vorstweringsgrind,
19 000 m² onderlaag van grind.
Project B — wegwerken :
240 000 m³ grondverzet,
6 000 m³ vorstweringsgrind,
600 m buizen.
Project C — Portaalconstructies :
2 400 m³ gewapend beton Bn 250 en Bn 350,
300 t betonstaal,
600 m² dichting door middel van foelie,
c) Inschrijving dient te geschieden voor drie projecten A, B en C te zamen.
d)
4. De werkzaamheden dienen op 30 november 1976 voltooid te zijn.
5. a) Zie § 1.
b)
c) Het bestek met tekeningen is verkrijgbaar na storting van DM 500,— onder vermelding van „A 88, Pfaffensteiner Tunnel”, op postgirorekening München nr. 9016 of op rekeningnr. 80 162 bij de Bayer. Vereinsbank München ten name van de „Autobahnbauleitung Regensburg”, 84 Regensburg, Scharnhorstraße 14. Het bedrag voor het bestek wordt niet gerestitueerd.
6. a) Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen : dinsdag, 19 juni 1973, 10.00 uur.
b) Autobahndirektion München, 8000 München 2, Seidlstraße 9, Zimmer 105 (1. Stock).
c) Duitse taal.
7. a) Inschrijvers en hun gevolmachtigden.
b) Opening van de inschrijvingen : dinsdag, 19 juni 1973, 10.00 uur, bij de „Autobahndirektion München”.
8. Bij de gunning wordt een borgtocht van 5% van de aanbestedingssom verlangd. Uitsluitend waarborgen van een in de Bondsrepubliek Duitsland erkende kredietverzekeraar of kredietinstelling worden aanvaard.
9. Termijn- en saldobetalingen volgens de „Verdingungsordnung für Bauleistungen”, deel B (VOB/B).
- 10.
11. Het werk kan uitsluitend worden gegund aan inschrijvers die de laatste tijd met succes in grootte vergelijkbare werken hebben uitgevoerd en die op het gebied van tunnelbouw over voldoende ervaring en vakkennis beschikken. De inschrijver moet opverzoek een opgave van de uitgevoerde bouwwerken en de omzet in de laatste drie afgesloten boekjaren overleggen.
12. De inschrijvers dienen hun aanbieding tot maandag 15 oktober 1973 gestand te doen.
13. De aanbesteding wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest daarvoor in aanmerking komt.
14. Op donderdag 26 april 1973, 9.00 uur, vindt een rondleiding op het bouwterrein plaats, waarbij de toegangskoker en het proefvlak zullen worden bezocht. Plaats van samenkomst : „Autobahnbauführung Regensburg”, 84 Regensburg, Nürnberger Straße 109. Men dient beschermende kleding en een veiligheidshelm mee te brengen.
15. 30 maart 1973.